



Saint Ladislaus Parish

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 9, 2026
XIX NIEDZIELA ZWYKŁA - 9 SIERPNIA 2026

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 16, 2026
XX NIEDZIELA ZWYKŁA - 16 SIERPNIA 2026

MASS SCHEDULE

WEEKEND MASSES

Saturday Vigil
5:00pm - in English

Sunday Masses
7:30am - po polsku
9:00am - in English
10:30am - po polsku
12:00pm - po polsku
7:00pm - po polsku

WEEKDAY MASSES

Monday - Friday
8:15am - in English
7:00pm - po polsku
Saturday
8:15am - bilingual
(Polish-English)

CONTACT US

St. Ladislaus Parish
5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641

Phone: (773) 725-2300

Email:

stladislauschicago@gmail.com

Website:

www.stladislauschicago.org



Pastor: Rev. Radoslaw
Szymoniak SChr

Associate Pastor:
Rev. Józef Siedlarz SChr

PARISH OFFICE HOURS

Monday-Friday:
9:00am-2:00pm

Saturday-Sunday:
CLOSED

Z PODZIĘKOWANIEM I NAJLEPSZYMI ŻYCZENIAMI KS. TOMASZU!

Z głębi serca pragniemy wyrazić naszą wdzięczność za siedem lat wiernej i ofiarnej posługi proboszcza w Parafii pw. św. Władysława w Chicago. Dziękujemy za troskę o naszą wspólnotę parafialną, za świadectwo żywej wiary, które pozostanie w naszych sercach i pamięci na długie lata. Jesteśmy wdzięczni za każdą wspólnie sprawowaną Eucharystię, za modlitwę, sakramenty, głoszone Słowo Boże oraz za życzliwość, otwarte serce i dobroć okazywaną każdemu parafianinowi.

Dzięki Księdza oddanemu przewodnictwu nasza parafia rozwijała się nie tylko duchowo, ale również materialnie. Z wielkim zaangażowaniem przeprowadził Ksiądz liczne niezbędne remonty i inwestycje, pozostawiając trwały ślad w życiu naszej wspólnoty. Dziękujemy za to, że był Ksiądz nie tylko naszym Proboszczem, ale także pasterzem, przewodnikiem i człowiekiem otwartego serca, zawsze gotowym wysłuchać, wesprzeć i umocnić dobrym słowem.

Na nowy etap kapłańskiej posługi życzymy Księdzu obfitości Bożych łask, światła Ducha Świętego oraz sił i radości w wypełnianiu powierzonej misji. Niech Matka Boża nieustannie otacza Księdza swoją opieką, wyprasza potrzebne łaski i prowadzi każdego dnia. Bóg zapłać za wszystko. Szczęść Boże!

POŻEGNANIE KS. TOMASZA

Serdecznie zapraszamy wszystkich Parafian na uroczyste pożegnanie oraz wspólną modlitwę w intencji ks. Tomasza, dziękując za lata jego wiernej posługi w naszej parafii.

16 SIERPNIA 2026

UROCZYSTA MSZA ŚWIĘTA
GODZ. 12:00 PM

Po Mszy świętej zapraszamy
na poczęstunek w sali parafialnej.



WITH GRATITUDE AND BEST WISHES, FR. TOMASZ!

With heartfelt gratitude, we thank you for seven years of faithful service as Pastor of St. Ladislaus Parish in Chicago.

Thank you for your prayers, guidance, celebration of the sacraments, and the love and compassion you have shared with our parish family. Your dedication, leadership, and witness of faith have left a lasting mark on our community.

As you begin this new chapter of your priestly ministry, may God bless you abundantly with His grace, fill you with the light of the Holy Spirit, and grant you strength, joy, and peace. May the Blessed Virgin Mary surround you with her loving protection and guide you every step of the way. Thank you. God bless!

FAREWELL TO FR. TOMASZ

We warmly invite all parishioners to join us in thanking Fr. Tomasz for his ministry in our parish and to pray for him as he begins his new pastoral assignment.

AUGUST 16, 2026

FAREWELL HOLY MASS
AT 12:00 PM

Reception in the Parish Hall
will follow the Holy Mass.

MASS INTENTIONS

SATURDAY - AUGUST 8

- 8:15am O pokój w naszych rodzinach i między narodami
 5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
 † Stella Peterman - *family*
 † Richard Lake - *family*

SUNDAY - AUGUST 9

- 7:30am O łaskę nawrócenia dla Sylwii, Ani i Pawła
 Za dusze w czyśćcu cierpiące
 9:00am For parishioners
 In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
 In memory of †† Florence T., Mitchell J., Zielinski, Diane Rohan (Zielinski), Bella and Gabriella - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
 10:30am Za parafian
 O szczęśliwą podróż do Polski dla Jolanty
 † Jan Milewski
 † Krystyna Wojśław - *dzieci z rodzinami*
 12:00pm O pokój w naszych rodzinach i między narodami
 7:00pm O Boże błogosławieństwo dla rodziny Pribyl

MONDAY - AUGUST 10

- 8:15am For peace in our families and among the nations
 7:00pm O pokój w naszych rodzinach i między narodami

TUESDAY - AUGUST 11

- 8:15am For volunteers helping in our parish
 7:00pm Za wolontariuszy, którzy pomagają w naszej parafii

WEDNESDAY - AUGUST 12

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - AUGUST 13

- 8:15am For peace in our families and among the nations
 7:00pm † Jan Mierwa - o wieczne zbawienie duszy - *Anna Mierwa*

FRIDAY - AUGUST 14

- 8:15am For peace in our families and among the nations
 7:00pm O pokój w naszych rodzinach i między narodami

SATURDAY - AUGUST 15

- 8:15am For peace in our families and among the nations
 5:00pm In thanksgiving for the devoted service of Fr. Tomasz Ludwicki as the pastor of our parish, with prayers for God's abundant blessings, the gifts of the Holy Spirit, good health, and every grace as he begins his ministry in his new parish
 †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
 † Stella Peterman - *family*
 † Richard Lake - *family*

SUNDAY - AUGUST 16

- 7:30am W intencji księdza Tomasza Ludwickiego, dziękując Bogu za jego ofiarną posługę proboszcza w naszej parafii, z prośbą o obfite Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego, zdrowie, potrzebne łaski oraz opiekę Matki Najświętszej w nowym miejscu posługi - *Klub Polski*
 9:00am For parishioners
 In thanksgiving for the devoted service of Fr. Tomasz Ludwicki as the pastor of our parish, with prayers for God's abundant blessings, the gifts of the Holy Spirit, good health, and every grace as he begins his ministry in his new parish
 In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
 In memory of †† Florence T., Mitchell J., Zielinski, Diane Rohan (Zielinski), Bella and Gabriella - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
 10:30am Za parafian
 W intencji księdza Tomasza Ludwickiego, dziękując Bogu za jego ofiarną posługę proboszcza w naszej parafii, z prośbą o obfite Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego, zdrowie, potrzebne łaski oraz opiekę Matki Najświętszej w nowym miejscu posługi - *Klub Polski*
 † Jan Milewski
 † Krystyna Wojśław - *dzieci z rodzinami*
 Za dusze w czyśćcu cierpiące - *Janusz Kulesza*
 † Józef Janczarek w 3. rocznicę śmierci - *Teresa Janczarek*
 12:00pm W intencji księdza Tomasza Ludwickiego, dziękując Bogu za jego ofiarną posługę proboszcza w naszej parafii, z prośbą o obfite Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego, zdrowie, potrzebne łaski oraz opiekę Matki Najświętszej w nowym miejscu posługi - *Klub Polski*
 Dziękczynna za posługę księdza Tomasza Ludwickiego jako proboszcza naszej parafii, z prośbą o opiekę Matki Bożej Różańcowej na dalsze lata posługi kapłańskiej w nowej parafii - *intencja Róż Różańcowych*
 O radość wieczną dla † Ireny Kaniewskiej w 8 miesięcy po śmierci oraz za wszystkich zmarłych z rodzin Kaniewskich i Kwapiszów - *dzieci*
 7:00pm W intencji księdza Tomasza Ludwickiego, dziękując Bogu za jego ofiarną posługę proboszcza w naszej parafii, z prośbą o obfite Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego, zdrowie, potrzebne łaski oraz opiekę Matki Najświętszej w nowym miejscu posługi - *Klub Polski*

MONDAY - AUGUST 17

- 8:15am For volunteers helping in our parish
 7:00pm Za wolontariuszy, którzy pomagają w naszej parafii

TUESDAY - AUGUST 18

- 8:15am For peace in our families and among the nations
 7:00pm O pokój w naszych rodzinach i między narodami

WEDNESDAY - AUGUST 19

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - AUGUST 20

- 8:15am † Helena Dworak - 9th anniversary of death - *Pacocha Family*
 7:00pm O pokój w naszych rodzinach i między narodami

FRIDAY - AUGUST 21

- 8:15am For volunteers helping in our parish
 7:00pm Za wolontariuszy, którzy pomagają w naszej parafii

SATURDAY - AUGUST 22

- 8:15am O pokój w naszych rodzinach i między narodami
 5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
 † Stella Peterman - *family*
 † Richard Lake - *family*

WEEKLY COLLECTIONS
July 25-26, 2026

Sunday Collection	\$ 3,635
Utilities	\$ 2,156

August 1-2, 2026

Sunday Collection	\$ 3,380
Building Fund	\$ 2,152

Thank you for your generosity! Serdeczne Bóg zapłać!
Please consider remembering St. Ladislaus Parish
in your will or trust.
Prosimy o rozważenie opcji uwzględnienia parafii
pw. św. Władysława w testamencie.

SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ August 9 - Utilities
 9 sierpnia - Prąd i Gaz
 ⇒ August 15 - Assumption
 15 sierpnia - Wniebowzięcie NMP
 ⇒ August 23 - Catholic League
 23 sierpnia - Liga Katolicka

Please make all checks payable to **St. Ladislaus Parish**.
 Thank you for your generosity!

Prosimy wszystkie czeki wypisywać
 na **St. Ladislaus Parish**. Serdeczne Bóg zapłać!

PLEASE NOTE!

The Parish Office will be closed **through August 14**
 due to the vacation period. For urgent matters, please
 speak with the priest in the sacristy after Mass or call
 (773) 725-2300 and leave a message.

UWAGA!

Biuro parafialne będzie nieczynne do **14 sierpnia**,
 z powodu okresu urlopowego.
 W sprawach pilnych prosimy o kontakt z księdzem
 po Mszy świętej w zakrystii lub dzwonić pod numer:
 (773) 725-2300 i zostawić wiadomość.



XXXIX pielgrzymka odbędzie się tradycyjnie w weekend,
 który obejmuje drugą niedzielę sierpnia, czyli w dniach
 8-9 sierpnia 2026 r. Pielgrzymka wyrusza z kościoła
 Immaculate Conception w Chicago, IL i pokonuje trasę
 30 mil (ok. 48 km) do Sanktuarium Matki Bożej
 Częstochowskiej w Merrillville, IN.
 Informacji znajdziecie na stronie:
www.polonijnapielgrzymka.com

XXXIX WALKING POLISH MARIAN PILGRIMAGE
 Chicago, IL – Merrillville, IN
August 8-9, 2026

You can find more information on the website:
www.polonijnapielgrzymka.com

SIERPNIOWY
DZIEŃ FATIMSKI

W czwartek, **13 sierpnia** 2026 r.
 będziemy celebrować Dzień
 Fatimski. Będziemy modlić się o
 nawrócenie dla siebie i dla świata.
Plan dnia fatimskiego:
 - część radosna różańca - po Mszy
 świętej o godz. 8:15am;
 - część światła różańca - o godz.
 6:10pm;
 - część bolesna różańca - o godz.
 6:30pm;
 - Msza św. o godz. 7:00pm oraz
 procesja z częścią chwalebą
 różańca o godz. 7:45pm.



Bardzo prosimy grupy parafialne o włączenie się
 w organizację procesji fatimskiej. Dziękujemy.

Our Lady of Fatima Devotion in Polish
with a Procession - August 13, 2026

Uroczystość Wniebowzięcia NMP

W sobotę, **15 sierpnia** br. przypada Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. W tym roku w USA to **święto nie jest obowiązkowe**. Zapraszamy na Msze św. Dwujęzyczną, w języku polskim i angielskim o godz. 8:15am. Podczas Mszy św. błogosławić będziemy zioła i kwiaty.



The Solemnity of the Assumption of the BVM

On Saturday, **August 15, 2026**, we will celebrate the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. This year **it is not a Holy Day of Obligation**. We invite everyone to the bilingual Holy Mass in English and Polish at 8.15am. Traditionally, we will have a blessing of herbs and flowers during the Holy Mass.



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w każdy **wtorek** w naszym kościele od rannej do wieczornej Mszy św.

EUCHARISTIC ADORATION

We invite you to the Eucharistic adoration every **Tuesday** in the church beginning after the morning Mass in English at 8:15am until the 7:00pm Mass in Polish. Please come and adore the Lord Jesus. He waits for you.

PARISH GROUPS MEETINGS SPOTKANIA GRUP PARAFIALNYCH

W sierpniu nie będzie **zebrania Klubu Polskiego**.

There will be no **Polish Club meeting** in August.



SECOND COLLECTION FOR CATHOLIC LEAGUE AUGUST 23, 2026

Every year, close to the August 26 feast day of Our Lady of Czestochowa, an appeal is being extended for the support of the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia.

This year, we will take a special collection for this cause on Sunday, **August 23**. Thank you for your support! More information can be found on the website: www.catholicleaguepolonia.org

DRUGA SKŁADKA NA LIGĘ KATOLICKĄ 23 SIERPNIA 2026 R.

Każego roku w okolicach święta Matki Bożej Częstochowskiej, które obchodzimy 26 sierpnia, zachęcamy do odpowiedzi na apel o wsparcie Ligi Katolickiej na Rzecz Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. W tym roku specjalna kolektka na ten cel zebrana zostanie w niedzielę **23 sierpnia**. Dziękujemy za wsparcie! Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej: www.catholicleaguepolonia.org

ONLINE DONATION TO ST. LADISLAUS PARISH

You can donate to St. Ladislaus Parish by scanning the QR code or visiting our website:

www.stladislauschicago.org
Thank you for your generosity!

Ofiarę na kościół św. Władysława można złożyć skanując podany kod QR lub przez PayPal na parafialnej stronie internetowej. Bóg zapłać!



GODNY STRÓJ W KOŚCIELE

Prosimy pamiętać, aby wchodząc do świątyni, swoim strojem i zachowaniem uszanować powagę miejsca świętego.

**PLEASE DRESS MODESTLY
TO CHURCH**

GODZINY OTWARCIA KOŚCIOŁA W OKRESIE WAKACYJNYM

Podczas wakacji nasz kościół otwarty jest wyłącznie na czas sprawowania Mszy Świętych oraz we wtorki przez cały dzień na adorację Najświętszego Sakramentu.

CHURCH OPENING HOURS IN SUMMER

During the summer, our church will be open only for the celebration of Masses and all day on Tuesdays for Adoration of the Blessed Sacrament.

PLEASE REMEMBER in your prayers/ PROŚBA O MODLITWĘ

Anna Gajek, Diane Gazda, Janina Długosz, Thomas Janetzke,
Janina Kocon, Janina Kulpinska, Irene Odrowski, Albina Onysio,
Marianna Skorupa, Dionizja (Dasha) Woznica

**OUR PROGRESS / NASZ POSTĘP**

Parish Goal / Kwota docelowa parafii: **\$340,000**
Total Pledged / Łączna kwota zobowiązań: **\$194,330**
Percent Pledged / Procent zrealizowanego celu: **57%**
Number of Pledges / Liczba zobowiązań: **62**

LITURGICAL SCHEDULE FOR AUGUST 15 & 16, 2026

Holy Mass	Commentator Lector
SATURDAY 5:00 PM	M. Kreczmer M. Kreczmer
SUNDAY 7:30 AM	J. Tracz J. Zajac
SUNDAY 9:00 AM	D. Lota L. Michno
SUNDAY 10:30 AM	R. Bazan J. Janocha
SUNDAY 12:00 PM	J. Golec E. Golec
SUNDAY 7:00 PM	A. Barnak J. Olszewski

LITURGICAL SCHEDULE FOR AUGUST 22 & 23, 2026

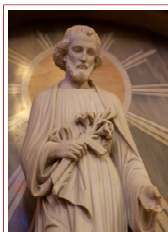
Holy Mass	Commentator Lector
SATURDAY 5:00 PM	M. Kreczmer M. Kreczmer
SUNDAY 7:30 AM	E. Puszko E. Czupryna
SUNDAY 9:00 AM	D. Lota L. Michno
SUNDAY 10:30 AM	J. Golec E. Golec
SUNDAY 12:00 PM	B. Kranc J. Janocha
SUNDAY 7:00 PM	K. Barnak D. Kozłowska

**MARRIAGE BANNS
ZAPOWIEDZI
PRZEDŚLUBNE****III**

Manuel Perez - Licona
& Katarzyna Helena Iglík

LIVE**STREAMING
24/7**

TRANSMISJA NA ŻYWO
www.stladislauschicago.org



The Votive Candles
by the statue of St. Joseph
burn this week for:

August 9 - 15:
O opiekę św. Józefa dla
ks. Tomasza Ludwickiego

August 16 - 22: O opiekę św. Józefa dla członków
parafii św. Władysława

Świeczki wotywnie przy figurze św. Józefa
palą się w powyższych intencjach.

Our Sanctuary Lamps burn this week for:



August 9 - 15: O radość wieczną dla
śp. Andrzeja Grabysa

August 16 - 22: O radość wieczną dla
śp. Andrzeja Grabysa

Lampki wieczne przy Tabernakulum
palą się w powyższych intencjach.

The Votive Candles in front of Our Lady
of Częstochowa burn this week for:



August 9 - 15: O opiekę Matki
Bożej dla ks. Tomasza
Ludwickiego

August 16 - 22: O Boże błogosławieństwo
i opiekę Matki Bożej dla Ewy, Marcina
i Sebastianka Jaróg

Świeczki wotywnie przy Obrazie Matki
Bożej Częstochowskiej palą się w tych
tygodniach w powyższych intencjach.